

The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be co-ordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

**CAUTION:** Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

**"NOTICE:** The Ringer Equivalence Number (REN) for this terminal equipment is ??. The REN assigned to each terminal equipment provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed five."

**"This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003."**

## FEATURES

- Tone or Pulse switchable, suitable for automated telephone answering system and electronic banking.
- Moulded Plugs. Easily plugged in.
- Ringer may be switched off.
- Receiver Volume Control.

## CONTROLS

1. Handset
2. In-use Light
3. Ringer On/Off Switch
4. Hang-up Switch
5. Receiver Volume Hi/Normal Switch
6. Pulse/Tone Switch
7. Radio Battery Compartment Cover
8. Tuning Control
9. AM/FM Band Selector



**US:AAAEQ##TXXXX.** Ce numéro devra être fourni à votre compagnie de téléphone si elle le demande.

Les codes (*RJ11C* par ex.) des connecteurs USOC concernant cet appareil sont inclus dans l'emballage pour chaque élément homologué attestant de leur conformité.

Les connecteurs utilisés pour raccorder cet appareil au réseau téléphonique et au secteur doivent être conformes à la disposition 68 de la réglementation FCC et aux normes techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Voir les conseils d'installation pour plus de détails.

Le numéro REN sert à déterminer le nombre d'appareils pouvant être connectés sur une ligne téléphonique. S'il y a trop de REN sur une ligne téléphonique, il se peut que les appareils ne sonnent pas lorsqu'un correspondant vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme des REN ne doit pas dépasser cinq (5,0). Mettez-vous en rapport avec votre compagnie téléphonique locale afin de déterminer le nombre de REN maximum pouvant être raccordé sur une ligne.

Si cette installation perturbe le réseau téléphonique, votre compagnie de téléphone pourra vous avertir de la nécessité d'une interruption temporaire du service. Si la compagnie de téléphone ne peut pas toujours avertir à l'avance, elle informera l'utilisateur le plus tôt possible. Vous serez également informé de votre droit de déposer une réclamation auprès de la FCC si vous le jugez nécessaire.

Votre compagnie téléphonique peut modifier ses prestations, ses équipements, son fonctionnement ou ses procédures pouvant affecter l'utilisation ou le bon fonctionnement de votre téléphone. Si c'est le cas, la compagnie de téléphone vous en avertira à l'avance afin que puissiez apporter les modifications nécessaires permettant de conserver un service ininterrompu.

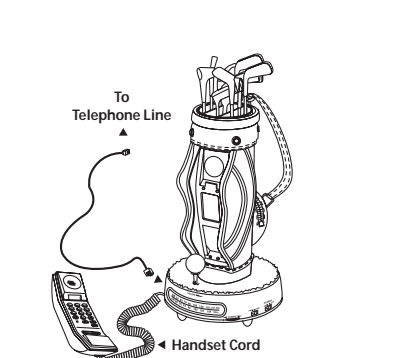
Respectez les instructions en matière de réparation qui figurent dans cette notice (la partie concernant le remplacement des piles par exemple); ne jamais modifier ni réparer une pièce quelconque de l'appareil, sauf si spécifié.

Le raccordement au service de lignes groupées est soumis aux tarifs locaux en vigueur. Pour plus de détails, s'adresser à la commission d'utilité publique locale, à la commission des services publics ou à la commission du secteur professionnel.

10. Power On/Off Switch
11. Base
12. Volume Control (Golf Ball)
13. FM Antenna

**THE ITEM HAS BEEN DESIGNED TO BE EASILY PLUGGED IN. HOWEVER, AS DOMESTIC TELEPHONE WIRING CAN VARY CONSIDERABLY, THE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY BEFORE USING THE ITEM.**

## INSTRUCTIONS



- Insert the coiled cord plug into the handset connection socket at the bottom of the **Handset** (1).
- The moulded plug at the straight end of cord is to be plugged into the telephone line socket.
- Set the **Pulse/Tone Switch** (6) to Tone or Pulse to match your local exchange.

## OPERATION

### RECEIVING CALLS

- a) Lift the **Handset** (1).
- b) Speak into the Mic.
- c) To hang up, return the **Handset** (1) to the **Base** (11).

**Note:** The radio will be auto-off if the handset is not on-hook.

### MAKING CALLS

- a) Lift the **Handset** (1).
- b) Dial the number required.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

1. Read and understand all instructions.
2. Follow all warnings and instructions marked on the product.
3. Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
4. Do not place this product on an unstable cart, stand or table. The product may fall, causing serious damage to the product.
5. Slots and openings in the cabinet and the back or bottom are provided for ventilation, to protect it from overheating, these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should never be placed near or over a radiator or heat register. This product should not be placed in a built-in installation.
6. Never push objects of any kind into this product through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
7. To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this product, but take it to a qualified serviceman when some service or repair work is required. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other risks. Incorrect reassemble can cause electric shock when the appliance is subsequently used.
8. Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel in the following cases:
  - A. When the power supply cord or plug is damaged or frayed.
  - B. If liquid has been spilled into the product.
  - C. If the product has been exposed to rain or water.
  - D. If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls, that are covered by the operating instructions because by a qualified technician to restore the product to normal operation.
  - E. If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.

## IN-USE LIGHT

When the telephone line is engaged with handset off-hook, the **In-use Light** (2) will light up.

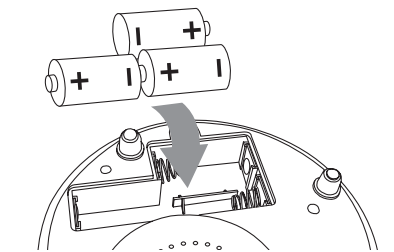
## INSTALLING BATTERIES

### RADIO BATTERY

- Remove the **Radio Battery Compartment Cover** (7) by unscrewing the securing screw.
- Put 3 x 1.5V "C" size (UM-2) batteries in the Radio Battery Compartment.

**Note:**

- Be sure that the (+) and (-) symbols are followed.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.



- Replace the **Radio Battery Compartment Cover** (7).

**Note:** If the Radio is not to be used for a long period, remove the batteries to avoid damage from leakage.

## RADIO OPERATION

- Set the **Power On/Off Switch** (10) to "On".
- Select AM or FM bands using the **Band Selector** (9).
- Turn the **Volume Control** (12) to adjust volume.
- Select the station using the **Tuning Control** (8).
- For optimum AM reception turn the unit in the direction which gives the best results.
- Switch the radio off by turning the **Power On/Off Switch** (10) to the "Off" position.

**Warning:** Do not expose the unit to extremes of temperature and humidity as this could damage the electronic mechanism.



tenter de supprimer ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance séparant l'installation du récepteur.
- Raccorder l'installation à une prise de courant reliée à un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un installateur de radio/TV agréé.

## REMARQUE RELATIVE AUX RESTRICTIONS SUR LES INSTALLATIONS

**"AVIS:** Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel."

Avant d'installer cet appareil, s'assurer qu'il est autorisé de le raccorder aux installations de la compagnie locale des télécommunications. Cet appareil doit également être installé selon une procédure de raccordement autorisée. Le client doit être informé que la conformité aux conditions susmentionnées ne garantit pas l'appareil contre une détérioration des performances dans certaines circonstances.

Toute réparation sur un appareil homologué doit être coordonnée par un représentant désigné par le responsable. Toute réparation ou modification effectuée sur cet appareil par l'utilisateur ou tout dysfonctionnement de l'appareil peut inciter la compagnie de téléphone à demander à l'utilisateur de débrancher son appareil.

Pour sa propre sécurité, l'utilisateur doit s'assurer que, le cas échéant, les connexions à la terre, les lignes téléphoniques et le réseau interne de canalisations d'eau métalliques sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les zones rurales.

**ATTENTION:** En aucun cas, l'utilisateur ne doit tenter d'effectuer lui-même ces raccordements mais il devra s'adresser aux instances de contrôle des in-

F. If the product exhibits a distinct change in performance.

9. Do not allow anything to rest on the power cord. Do not locate this product where the cord will be damaged by persons walking on it.
10. Do not use this product near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
11. Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
12. Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
13. Use only the power cord and batteries indicated in this manual. Do not dispose of batteries in a fire. They may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Never install telephone wiring during a lightning storm.
2. Never install telephone jacks in wet locations unless the jack is specifically designed for wet locations.
3. Never touch uninstalled telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface.
4. Use caution when installing or modifying telephone lines.

## CONSUMER INFORMATION

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. On the bottom of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format **US:AAAEQ##TXXXX**. If requested, this number must be provided to the telephone company.

An applicable certification jacks Universal Service Order Codes (USOC) for the equipment is provided (i.e., *RJ11C*) in the packaging with each piece of approved terminal equipment.

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. See installation instructions for details.

## SPECIFICATIONS

- Frequency : AM – 525 – 1730 KHz  
FM – 87.5 – 108.5 MHz
- Antenna : FM – External Telescopic Antenna  
AM – Built-in Ferrite Bar
- Output : 400 mW max
- Power required : Radio – DC 4.5V, 3 x 1.5V "C" size/UM-2 battery (not included)
- Speaker : 3.5", 8 ohm

## CARE & MAINTENANCE

- Keep the unit away from sources of excessive heat and moisture.
- Do not allow any liquid to spill onto or into the cabinet.
- When necessary, wipe the cabinet with a clean cloth slightly dampened with water. Do not use soaps, detergents, abrasives, glass cleaners, etc.
- Do not open the cabinet yourself. \* Please treat your telephone unit with care as you would treat any fine electronic instrument. **THIS IS NOT A TOY!** It should be placed where small children can not reach.

## SERVICE CAN BE OBTAINED AT:

Polyconcept USA, Inc.  
69 Jefferson Street  
Stamford, CT 06902  
USA  
Tel No. (1) 203 358 8100

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local telephone company.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the telephone company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

Please follow instructions for repairing if any (e.g. battery replacement section); otherwise do not alter or repair any parts of device except specified.

Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.

This equipment is hearing aid compatible.

## NOTICE:

If your home has specially wired alarm equipment connected to the telephone line, ensure the installation of this *[equipment ID]* does not disable your alarm equipment. If you have questions about what will disable alarm equipment, consult your telephone company or a qualified installer.

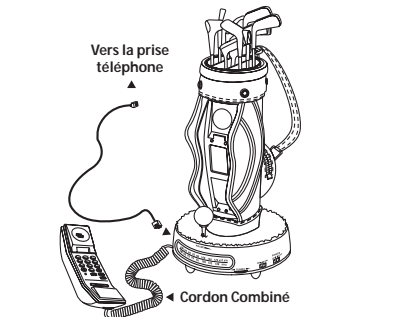
Should you experience trouble with this equipment, please contact *(company name or service center in the U.S.A. and phone number)* for repair or warranty information. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

## IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

Certaines mesures de sécurité doivent être prises pendant l'utilisation de matériel téléphonique afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. En voici quelquesunes:

1. Lire attentivement le mode d'emploi.
2. Respecter tous les avertissements et consignes indiqués sur l'appareil.
3. Débrancher cet appareil de la prise murale avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ou en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.
4. Ne pas placer cet appareil sur un chariot, un support ou une table instables. L'appareil peut être sérieusement endommagé en tombant.
5. Ne jamais recouvrir ni boucher les fentes et orifices qui se trouvent dans le boîtier, à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil car ces ouvertures sont prévues pour la ventilation afin d'éviter la surchauffe de l'appareil. Ne jamais installer l'appareil sur un lit, un canapé ou une surface similaire bouchant ainsi les orifices. Ne pas placer cet appareil à proximité de, ni sur un radiateur ou une source de chaleur. Ne pas encastrer cet appareil dans un meuble.
6. Ne jamais faire pénétrer des objets par les fentes de l'appareil dans la mesure où ils pourraient constituer un risque d'électrocution en étant en contact avec des points sous tension ou provoquer un court-circuit, entraînant un risque d'incendie ou d'électrocution. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.
7. Pour réduire les risques d'électrocution, ne pas démonter cet appareil, mais le confier à un réparateur qualifié pour tout entretien ou réparation. Le fait d'ouvrir ou d'enlever le capot de l'appareil peut vous exposer à un voltage dangereux ou à d'autres dangers. Un remontage incorrect peut provoquer une électrocution au moment où l'appareil est de nouveau utilisé.
8. Débrancher l'appareil de la prise murale et le confier à un réparateur spécialisé dans tous les cas suivants:
  - A. Si le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés.
  - B. Si du liquide a pénétré dans l'appareil.
  - C. Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
  - D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement alors que le mode d'emploi est respecté.

## INSTRUCTIONS



- Insérez la fiche du cordon en spirale dans la prise de raccordement du **combiné** (1) située en bas de celui-ci.
- La prise téléphonique située à l'extrémité du cordon rigide doit être branchée dans la prise téléphonique murale.
- Sélectionner le type de numérotation utilisé par votre central téléphonique au moyen du **commutateur de Ton/Impulsion** (6).

## FONCTIONNEMENT

### RECEVOIR UN APPEL

- a) Débranchez le **combiné** (1).
- b) Parlez dans le microphone.
- c) Reposez le **combiné** (1) sur sa **Base** (11) en vous assurant qu'il est correctement raccroché.

**Remarque:** La radio sera coupée automatiquement si le combiné est décroché.

### ÉMETTRE UN APPEL

- a) Débranchez le **combiné** (1).
- b) Composez le numéro souhaité.

## INDICATEUR LUMINEUX DE PRISE DE LIGNE

Lorsque le combiné est décroché, l'**indicateur lumineux d'utilisation** (2) s'allume pour indiquer que la ligne n'est plus libre.

## MISE EN PLACE DES PILES

### PILES DE LA RADIO

- Enlever le **couvrelogement des piles de la radio** (7) en dévissant la vis de fixation.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## WARNING:

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is needed.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## EQUIPMENT LIMITATIONS NOTICE

**"NOTICE:** This equipment meets the applicable Industry Canada Terminal Equipment Technical Specifications. This is confirmed by the registration number. The abbreviation, IC, before the registration number signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment."

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company.

Effectuer uniquement les réglages prévus par le mode d'emploi; des réglages incorrects peuvent endommager l'appareil et nécessiter des travaux importants de réparation par un technicien qualifié avant que l'appareil puisse fonctionner de nouveau normalement.

- E. Si l'appareil est tombé ou a été endommagé.
  - F. Si les performances de l'appareil sont modifiées de façon notable.
9. Ne rien placer sur le cordon électrique. Ne pas placer cet appareil à un endroit où l'on risque de marcher sur le cordon électrique.
  10. Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau, p.ex., près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
  11. Éviter d'utiliser le téléphone (sauf s'il s'agit d'un appareil sans fil) pendant un orage électrique. Ceci peut présenter un risque de choc électrique causé par la foudre.
  12. Ne pas utiliser l'appareil téléphonique pour signaler une fuite de gaz s'il est situé près de la fuite.
  13. Utiliser seulement le cordon d'alimentation et le type de piles indiqués dans ce manuel. Ne pas jeter les piles dans le feu: elles peuvent exploser. Se conformer aux règlements pertinents quant à l'élimination des piles.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## CONSEILS D'INSTALLATION

1. Ne jamais installer des fils téléphoniques pendant un orage.
2. Ne jamais placer des prises téléphoniques dans un endroit humide sauf si la prise est conçue spécialement pour ce type d'endroit.
3. Ne jamais toucher des fils ou des terminaux téléphoniques non isolés sauf si le téléphone a été débranché à l'interface du réseau.
4. Faire montre de prudence au moment d'installer ou de modifier des lignes téléphoniques.

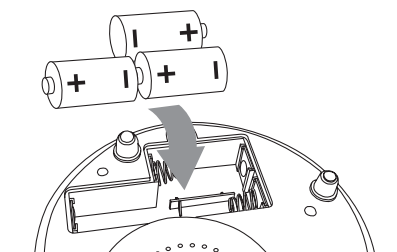
## INFORMATIONS DESTINÉES AU CONSOMMATEUR

Cette installation est conforme à la disposition 68 de la réglementation FCC et aux normes techniques relatives au raccordement des réseaux téléphoniques publiées par l'ACTA. Sous l'appareil se trouve une étiquette indiquant entre autres l'identification du produit selon le format

- Mettre 3 piles 1.5V (type "C"/UM-2/LR14) dans le logement des piles de la radio.

**Remarque:**

- Respecter les symboles (+) et (-).
- Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves.
- Ne pas mélanger piles alcalines, ordinaires (carbone/zinc) ou rechargeables (nickel/cadmium).



- Remettre en place le **couvrelogement des piles de la radio** (7).

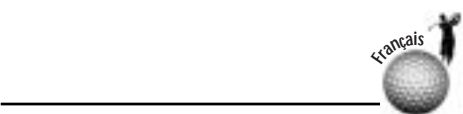
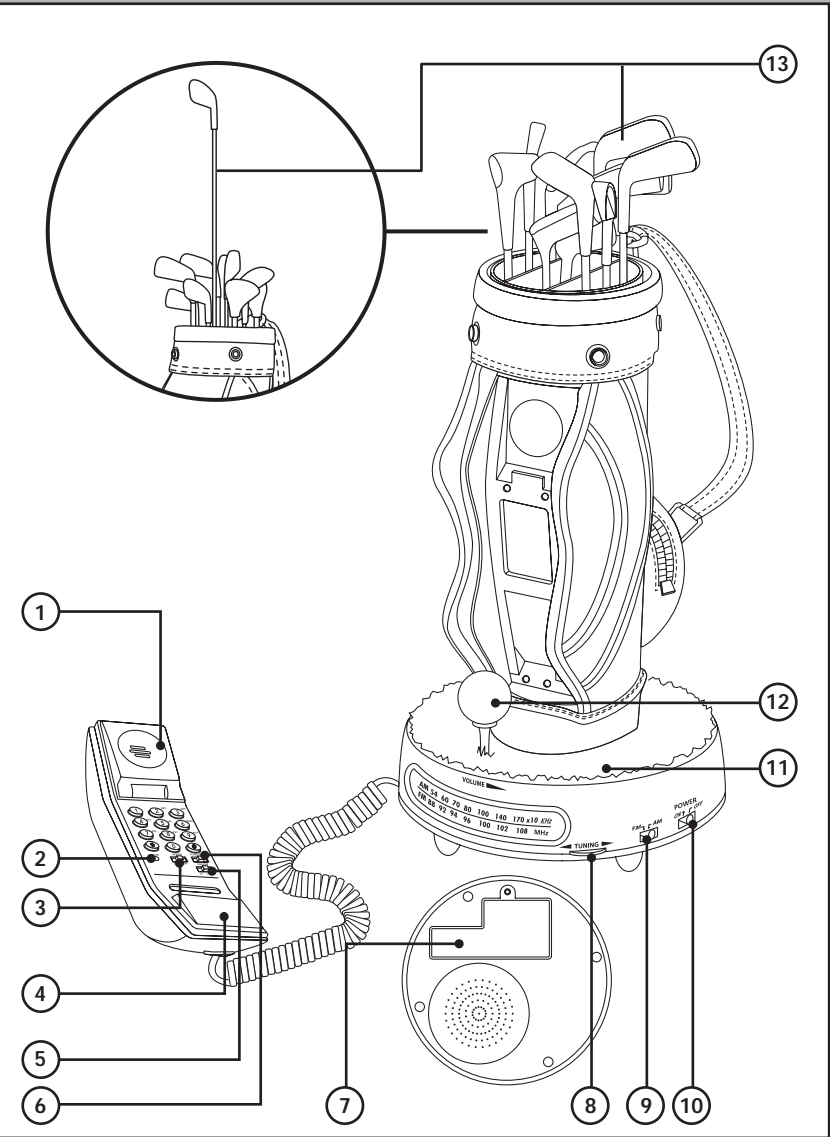
**Remarque:** Si la radio n'est pas utilisée pendant une période prolongée, sortir les piles pour éviter qu'elles ne coulent et endommagent l'appareil.

## FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

- Poner el interruptor de **courant activada/desactivada** (10) en la posición "On".
- Seleccionar la banda AM ó FM usando el **selector de banda** (9).
- Girar el **control de volumen** (12) para ajustar el volumen.
- Seleccionar la emisora usando el **control de sintonización** (8).
- Para una recepción AM óptima girar el aparato en la dirección que dé los mejores resultados.
- Apagar la radio girando el **interruptor de courant activada/desactivada** (10) en la posición "Off".

**Avertissement:** Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes ou à une forte humidité car cela pourrait endommager le mécanisme électronique.





## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence : AM – 525 – 1730 KHz  
FM – 87.5 – 108.5 MHz  
Antenne : FM – Antenne extérieure  
télescopique  
AM – barre de ferrite intégrée  
Sortie : 400 mW max.  
Alimentation : Radio – DC 4.5V, 3 piles 1.5V  
type “C” /UM-2/LR14  
(piles non fournies)  
Haut-parleur : 3.5”, 8 ohms

## PRÉCAUTIONS ET ENTRETIEN

- Tenir l'appareil éloigné de toutes sources de chaleur et d'humidité excessives.
- Aucun liquide ne doit pénétrer dans le boîtier de l'appareil.
- Lorsque c'est nécessaire, essuyer le boîtier à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau. Ne pas utiliser de savon, détergent, produit abrasif, nettoyant pour vitres etc.
- Ne jamais ouvrir le boîtier. Ce téléphone doit être manipulé avec autant de soins que vous le feriez pour tout instrument électronique de précision. **CECI N'EST PAS UN JOUET !** Ne pas le laisser à la portée d'enfants en bas âge.

## SERVICE APRÈS-VENTE ET RÉPARATIONS:

Polyconcept USA, Inc.  
69 Jefferson Street  
Stamford, CT 06902  
USA  
Numéro de tél. (1)203.358.8100



No obstante, no hay garantía que no se vaya a producir una interferencia en una determinada instalación. Si este equipo de hecho produjera interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al activar y desactivar el equipo, se recomienda al usuario intente corregir la interferencia por medio de una o varias de las medidas siguientes:

- Reorientar o ubicar diferentemente la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito que no sea el requerido por el receptor.
- Consultar al concesionario a un técnico experto en radio/televisión.

## AVISO DE LAS LIMITACIONES DEL EQUIPO

**“AVISO:** Este equipo cumple las Especificaciones Técnicas de Equipos Terminales de Industry Canada que son de aplicación. El número de registro confirma esta situación. Las siglas IC, que anteceden el número de registro indican que se realizó el registro en base a la Declaración de Conformidad indicando que se han cumplido las especificaciones técnicas de Industry Canada. Ello no implica que Industry Canada aprobara el equipo.”

Antes de instalar este equipo, los usuarios deberían asegurar que queda permitido conectarse a las facilidades de la compañía de telecomunicaciones local. El equipo además se ha de instalar usando un método aceptable de conexión. El cliente deberá saber que el cumplimiento de las condiciones anteriores pudiera no prevenir la degradación del servicio en algunas situaciones.

Reparaciones de equipos certificados deberán ser coordinadas por un representante designado por la misma. Cualquier reparación o modificación realizada en este equipo por el usuario, o mal funcionamiento del equipo, puede ser motivo para la compañía de telecomunicaciones para solicitar al usuario la desconexión del equipo.

Los usuarios deben asegurar para su propia protección que las conexiones a tierra eléctricas de la utilidad eléctrica, las líneas telefónicas y el sistema interno de tubería de agua metálica, si existe, sean interconectadas. Esta precaución puede ser especialmente importante en zonas rurales. Precaución: los usuarios no deberán intentar realizar

dichas conexiones ellos mismos, sino contactar con la autoridad de inspección eléctrica apropiada, o electricista, como sea conveniente.

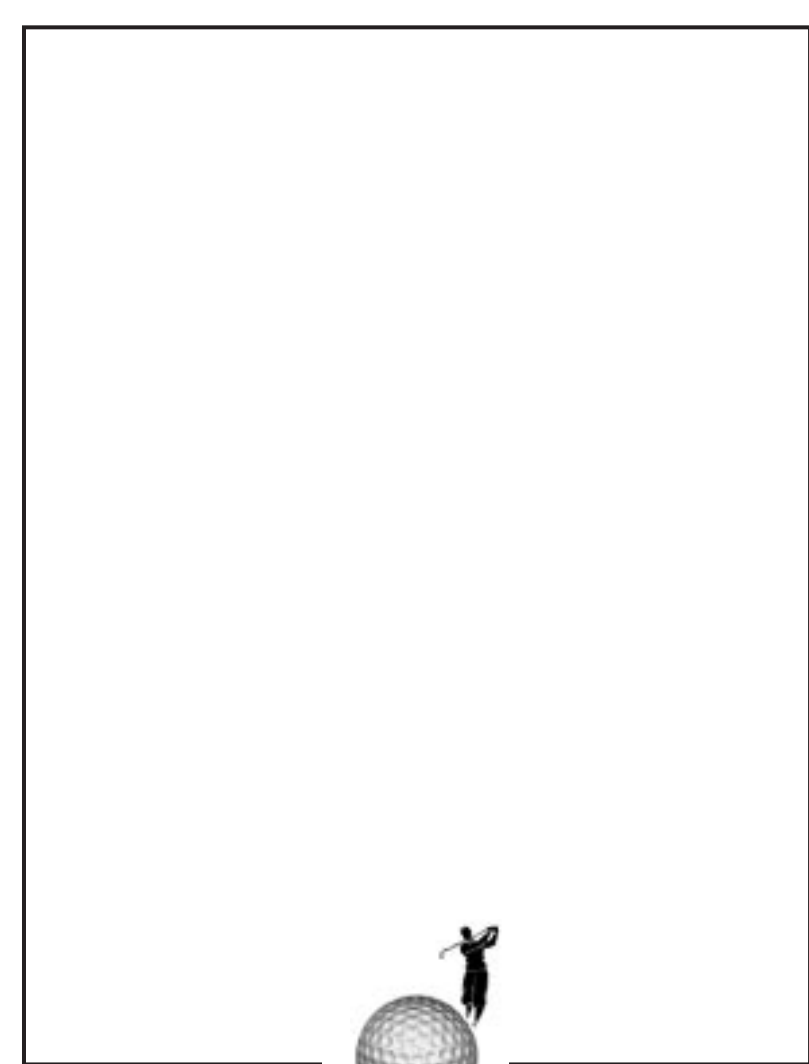
**“AVISO:** El Número de Equivalencia de Llamador (REN) para este equipo terminal es el ?? El REN asignado a cada equipo terminal facilita una indicación del número máximo de terminales permitidos a ser conectados a una interfaz de teléfono. La terminación en una interfaz puede consistir de cualquier combinación de dispositivos sujeta únicamente al requisito que la suma de los Números de Equivalencia de Llamador de todos los dispositivos no exceda cinco.”

**“Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.”**

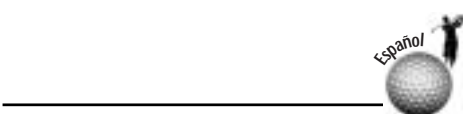
## CONTROLES

- Microteléfono
- Luz de funcionamiento
- Interruptor para activar/desactivar el timbre
- Interruptor para terminar la llamada
- Selector de volumen de recepción alto/normal
- Interruptor Pulso/Tono
- Tapa del compartimiento de pilas de la radio
- Control de sintonización
- Selector de banda AM/FM
- Interruptor de radio activada/desactivada
- Base
- Control de volumen (pelota de golf)
- Antena FM

**EL PRODUCTO HA SIDO DISEÑADO PARA SER CONECTADO FÁCILMENTE. NO OBSTANTE, EL CABLEADO TELEFÓNICO PUEDE DIFERIR BASTANTE. POR LO TANTO SE DEBEN LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR EL TELÉFONO.**



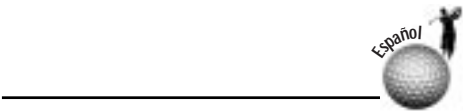
Ref. 841.712-M1



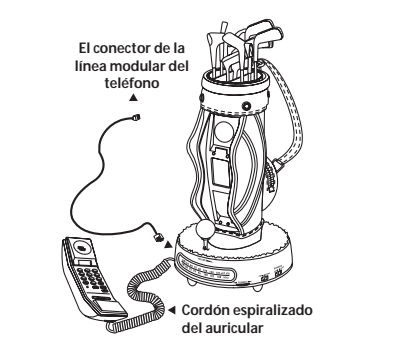
## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando usa su equipo de teléfono, siempre ha de seguir unas precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, las que incluyen:

- Lea y comprenda todas las instrucciones.
- Siga todos los avisos e instrucciones marcados en el producto.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o en aerosol. Use un paño humedecido para la limpieza.
- No coloque el producto en un carro, estante o mesas inestables. El producto podría caer, causando serios daños al mismo.
- La caja y la parte posterior o el fondo están provistos de ranuras y aperturas de ventilación, para proteger el aparato contra sobrecalentamiento, estos orificios no pueden ser bloqueados o cubiertos. Los orificios nunca pueden quedar bloqueados colocando el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto nunca se colocará cerca o sobre un radiador o calefactor. Este producto no se colocará dentro de una instalación incorporada.
- Nunca empuje ningún tipo de objetos dentro de este producto a través de las ranuras de la caja, puesto que los mismos podrían tocar puntos de voltaje peligroso o cortocircuitar partes lo que pudiera llevar a un riesgo de incendio o descarga eléctrica. No derramar nunca ningún tipo de líquido en el producto.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desensamblar este producto, sino llevarlo a un técnico cualificado cuando requiera servicio o reparación. El abrir o retirar tapas puede exponerle a voltajes peligrosos u otros riesgos. Un reensamblaje incorrecto puede causar descarga eléctrica cuando el aparato es usado después.
- Desenchufe este producto de la toma de corriente y deje realizar toda revisión técnica por personal técnico cualificado en los casos siguientes:
  - Cuando está dañado o deshilachado el cordón de alimentación de corriente o la clavija.
  - Si se ha derramado líquido dentro del producto.



## INSTRUCCIONES



- Conecte la clavija del cable de teléfono enroscado en la parte inferior del **Microteléfono** (1).
- La clavija de diseño al extremo del cable debe ser conectada en la roseta telefónica.
- Ajuste el **interruptor Pulso/Tono** (6) a Tono o Pulso que la central local requiera.

## OPERACIÓN

### LLAMADAS ENTRANTES

- Descolgue el **microteléfono** (1).
- Hable en el micrófono.
- Vuelva a colgar el **microteléfono** (1) sobre la base (11).

**Observación:** La radio se desactivará automáticamente cuando el microteléfono no está colgado.

### HACER LLAMADAS

- Descolgue el **microteléfono** (1).
- Marque el número que desee llamar.

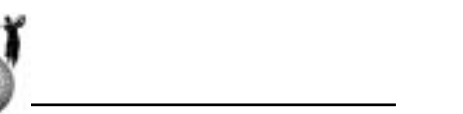
### LUZ DE FUNCIONAMIENTO

Cuando el teléfono esté ocupado con el microteléfono descolgado, la **Luz de funcionamiento** (2) estará funcionando.

## INSERCIÓN DE PILAS

### PILAS PARA LA RADIO

- Retirar la **tapa del compartimiento de pilas de la radio** (7) destornillando el tornillo de sujeción.

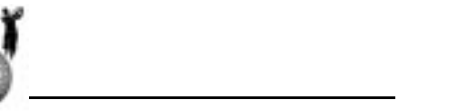


- Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o agua.
- Si el producto no funciona con normalidad siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente aquellos controles indicados en las instrucciones de funcionamiento, puesto que el ajuste incorrecto de otros controles puede resultar en daños y a menudo requerirá amplios trabajos por un técnico cualificado para recuperar el funcionamiento normal del producto.
- Si se ha dejado caer el producto o si la caja está dañada.
- Si el producto presenta un cambio evidente de prestación.
- No deje que nada apoye en el cable eléctrico. No sitúe este producto en un lugar donde el cable puede sufrir pisadas.
- No use este producto cerca de agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, una pila de cocina, o cubo para lavar la ropa, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
- Evite usar un teléfono (que no sea del tipo inalámbrico) durante una tormenta con relámpagos. Podría existir un riesgo leve de descarga eléctrica por relámpagos.
- No use el teléfono para informar de una fuga de gas en la cercanía de esta fuga.
- Use solamente el cable de alimentación y las pila indicadas en este manual. No tire las pilas al fuego. Podrían explotar. Vea los reglamentos locales en cuanto a cualquier instrucción especial para descartar las pilas.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

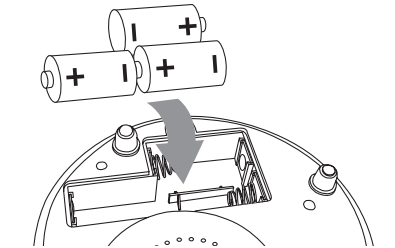
- No instale nunca cables de teléfono durante una tormenta con relámpagos.
- No instale nunca enchufes de teléfono en sitios mojados a no ser que el enchufe haya sido diseñado especialmente para sitios mojados.
- No toque nunca hilos o terminales de teléfono no aislados a no ser que se haya desconectado la línea de teléfono en la interfaz de la red.
- Tenga cuidado al instalar o modificar líneas telefónicas.



- Introducir 3 pilas de 1.5V (tamaño “C”/UM-2) dentro del compartimiento de pilas de la radio.

**Nota:** - Asegurar de respetar los símbolos (+) y (-).

- No mezclar pilas viejas y nuevas.
- No mezclar pilas alcalinas, estándares (carbón-zinc) o recargables (níquel-cadmio).



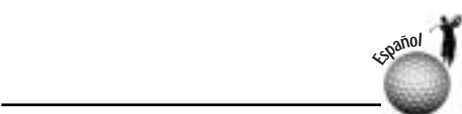
- Reemplazar la **tapa del compartimiento de pilas de la radio** (7).

**Nota:** Si no se va a utilizar la radio durante un largo período, retirar las pilas para evitar daños por fugas.

## FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

- Mettre l'**interrupteur On/Off de la Corriente** (10) sur la position “On”.
- Sélectionner la bande AM ou FM en utilisant le **sélecteur de bande de fréquence** (9).
- Tourner le **bouton du volume** (12) pour régler le volume.
- Sélectionner la station de radio avec le **bouton de réglage** (8).
- Pour obtenir une réception AM optimale, tourner l'appareil dans la direction qui donne les meilleurs résultats.
- Eteindre la radio en mettant l'**interrupteur On/Off de la Corriente** (10) sur la position “Off”.

**Varning:** Utsätt inte apparaten för extrem temperatur eller fuktighet, detta kan skada den elektroniska mekanismen.



## INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

Este equipo cumple la Parte 68 de la Normativa FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. En **la parte inferior** del presente equipo se encuentra una etiqueta que presenta, entre otra información, un identificador de producto en el formato **US:AAAEQ#TXXXX**. A petición, se ha de facilitar este número a la compañía telefónica.

Se suministra un listado de Códigos de Pedido de Servicio Universal (USOC) de conectores de certificación aplicable para el equipo (es decir, **RJ11C**) dentro del embalaje con cada pieza del equipo terminal aprobado.

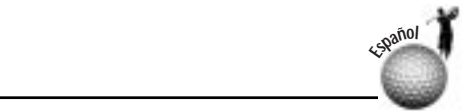
Una clavija y conector usados para conectar este equipo a la instalación de cableado y la red de telefonía han de cumplir las normas aplicables de Parte 68 de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. Junto con este producto se suministran un cable de teléfono y clavija modular aprobados. Véanse las instrucciones de instalación para información más detallada.

Se utiliza el REN para determinar el número de dispositivos que se puedan conectar a una línea de teléfono. Excesivos REN en una línea de teléfono puede resultar en que los dispositivos no suenen en respuesta a una llamada entrante. En la mayoría de, pero no en todas, las zonas, la suma de los REN no ha de exceder cinco (5.0). Para asegurarse del número de dispositivos que se puedan conectar a una línea, como determinado por el total de REN, contacte con su compañía local de telefonía.

Si este equipo causara problemas en la red de teléfono, la compañía de telefonía le notificará con antelación que puede ser necesario interrumpir temporalmente su servicio. Si no se pudiera notificar con antelación, la compañía de telefonía notificará al cliente lo antes posible. Además, le hará constar su derecho de presentar una queja ante la FCC si usted lo considere oportuno.

La compañía de telefonía puede introducir cambios en sus facilidades, equipos, operaciones o procedimientos que pudieran afectar el funcionamiento del equipo. Si esto ocurriera, la compañía telefónica le notificará previamente, para que usted pueda realizar las modificaciones oportunas para mantener un servicio ininterrumpido.

Por favor, siga las instrucciones para reparaciones si



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence : AM – 525 – 1730 KHz  
FM – 87.5 – 108.5 MHz  
Antenne : FM – Antenne extérieure  
télescopique  
AM – barre de ferrite intégrée  
Sortie : 400 mW max.  
Alimentation : Radio – DC 4.5V, 3 piles 1.5V  
type “C” /UM-2/LR14  
(piles non fournies)  
Haut-parleur : 3.5”, 8 ohms

## CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- Mantenga alejado el aparato de fuentes de calor excesivo y humedad.
- No permita que ningún líquido se derrame sobre o dentro de la carcasa.
- Si necesario, pase por la carcasa un paño limpio ligeramente humedecido con agua. No use jabones, detergentes, productos abrasivos, limpiadores de cristal, etc.
- No abra la carcasa usted mismo. \*Por favor, manipule su teléfono con el mismo cuidado que emplea con cualquier otro equipo electrónico. **ESTO NO ES UN JUGUETE!** Coloque el aparato fuera del alcance de los niños pequeños.

## PARA REVISIÓN DE SU APARATO, CONTACTAR CON:

Polyconcept USA, Inc.  
69 Jefferson Street  
Stamford, CT 06902  
EEUU  
Teléfono: 1-203-358-8100  
Tel No. (1) 203 358 8100



existentes (por ejemplo, el apartado sobre el reemplazo de pilas), en caso contrario, no cambie o repare ninguna parte del dispositivo salvo si especificada.

La conexión a un servicio 'party line' está sujeta a tarifas estatales. Contacte con la comisión de utilidad pública del estado, la comisión de servicio público o la comisión corporativa para información.

Este equipo es compatible con audífonos.

### AVISO:

Si en su casa hay un sistema de alarma con cableado especial conectado a la línea de teléfono, asegure que la instalación de este (identificación del equipo) no desactive su sistema de alarma. Si tuviera alguna pregunta sobre lo que puede desactivar su sistema de alarma, consulte con su compañía de telefonía o con un técnico instalador cualificado.

Si tuviera problemas con este equipo, por favor, contacte con (**nombre de la compañía o el centro de servicio técnico en los EEUU y número de teléfono**) para su reparación o información sobre garantía. Si el equipo causara daño a la red de teléfono, la compañía de telefonía pudiera pedirle que desconecte el equipo hasta que se resuelva el problema.

Este dispositivo cumple la Parte 15 de la Normativa FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no causará interferencias dañinas, y (2) este dispositivo aceptará cualquier interferencia recibida, inclusive una interferencia que pudiera causar una operación no deseada.

### Aviso:

Cambios o modificaciones a este equipo no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pudieran dejar nula la autorización del usuario de operar el equipo.

### OBSERVACIÓN:

Este equipo ha sido probado y aprobado su cumplimiento de los límites para un dispositivo digital de clase B, en virtud de la Parte 15 de la Normativa FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a comunicaciones de radio.